

KVĚTEN-ČERVEN 2024

Švestková

BULLETIN ŠVESTKOVÉ DRÁHY

Pojedte
s námi!

FARMA U ŠVESTKOVÉ DRÁHY

ŠVESTKOVÉ POCHOUTKY

TIP NA VÝLET: MUZEUM ČESKÉHO GRANÁTU



NÁPOJOVÝ LÍSTEK

Svestková dráha

VYBERTE SI Z NAŠEHO ŠIROKÉHO SORTIMENTU TO PRAVÉ OSVĚŽENÍ



Červené víno 0,187 l	45 Kč	Jemně perlivá voda 0,33 l	18 Kč
Bílé víno 0,187 l	45 Kč	Cappy džus 0,33 l, dle aktuální nabídky	28 Kč
Gambrinus 0,33 l	27 Kč	Džusík pro děti 0,33 l, dle aktuální nabídky	19 Kč
Pilsner Urquell 0,33 l	35 Kč	Coca-Cola 0,25 l	26 Kč
Birell 0,5 l ochucený, dle aktuální nabídky	27 Kč		

Provozovatel:

AŽD Praha s.r.o.
Žitovnická 3146/2, Záběhlice
106 00 Praha 10
IČ: 48029483
DIČ: CZ48029483

Odpovědná osoba:

Iveta Šeberová
preprava@azd.cz

Zákaz prodeje alkoholických nápojů osobám mladším 18 let.



Švestkovka

BULLETIN ŠVESTKOVÉ DRÁHY

Obsah

EDITORIAL	5
AKTUALITY	6
KALENDÁŘ AKCÍ	7
ŽIVOT NA ŠVESTKOVÉ DRÁZE: Jsme nejpřesnější dopravce za rok 2023!	8
TECHNOLOGIE: Testujeme online přenos obrazu z přejezdů	10
OKOLÍ ŠVESTKOVÉ DRÁHY: Farma U Švestkové dráhy	14
NA TRATI: Bělušice	16
ŠVESTKOVÉ POCHOUTKY	20
TIP NA VÝLET: Muzeum českého granátu v Třebenicích	22
VOZIDLOVÝ PARK ŠVESTKOVÉ DRÁHY: Motorová jednotka řady 818 RegioSprinter	26
ZÁBAVA	30



Švestkovka – bulletin Švestkové dráhy | Vychází 6× ročně jako dvouměsíčník |
Vydává: AŽD Praha s.r.o., Žirovnická 3146/2, 106 00 Praha 10, IČ: 48029483 |
Šéfredaktor: Jiří Dlabaja | Výkonná redaktorka: Zdeňka Dlabajová |
Grafická úprava: Petr Dobiášovský |
E-mail: svestkovka@azd.cz | Telefon: +420 601 112 256 |
U neoznačených příspěvků je autorem redakce.

10. Běh pro hospic



Hospic sv. Štěpána

Litoměřice

///// Běhy
pro hospice

BĚHEJ A POMÁHEJ

Virtuálně: Zúčastnit se můžete kdekoli od 1. do 17. 5. 2024 během, chůzí, s koloběžkou i kolem.

Naživo: 18. 5. 2024

v 10 h u hospice: 1, 3, 6 a 10 km – běh, chůze.



www.beh.prohospic.cz

1.-18.5.24



KÁVA S PÁROU

Mondelez
International
SNACKING MADE RIGHT



SONNENTOR

mondi

Jasnet
s.p.a. s.r.o.

Vážení cestující,



vítám vás na palubě vlaků linek U10 a T4 společnosti AŽD vedoucích malebnou krajinou Českého středohoří. Pohodlně se usadte, užívejte si výhled a naši průvodčí vám zdarma nabídnou kávu a čaj.

Teplé počasí už láká k výletům a své brány otevřely i zámky a hrady v Českém středohoří. Vydejte se třeba na známý hrad Házmburk, zámek Skalka a další. Letošní sezónu zahájilo také Muzeum českého granátu v Třebenicích, o kterém se dozvíte více v „Tipu na výlet“ na straně 22.

Vhodný čas je i pro návštěvy místních přírodních památek. Pokud se vypravíte na zříceninu hradu Košťálov, pak se můžete kochat stejnojmennou přírodní památkou s bohatou a chráněnou faunou i flórou. Nebo doporučujeme zavítat do přírodní rezervace Čičov u Libčevsi, která je významná svou koniklecovou stepí, kde se hojně vyskytuje zejména zákonem chráněný koniklec luční český. V rubrice „Na trati“ na straně 16 se seznámíte s obcí Bělušice, u níž se nachází přírodní rezervace Milá na stejnojmenném vrchu, která také stojí za návštěvu.

Ale ani my nezahálíme. Na Velký pátek 29. března jsme úspěšně zahá-

jili pátou sezónu oblíbené turistické linky T4 Litoměřice horní nádraží – Lovosice – Chotiměř, která nese název Oparenský expres. Pojeďte s námi a objevte krásy Oparenského údolí. Linka T4 jezdí o víkendech a svátcích až do 3. listopadu 2024.

Nesmíme zapomenout ani na naše nejmenší. V sobotu 1. června společně oslavíme Mezinárodní den dětí! Pro všechny malé cestující máme na tento sváteční den připraveny ve vlacích drobné dárky, které jim rozdají naši usměvaví průvodčí.

Jak sami vidíte, jezdit s námi je příjemné nejenom na Švestkové dráze, ale i v rámci Oparenského expresu.

Mějte se krásně a pojeďte s námi!

Zdeňka Dlabajová
vykonná redaktorka

Den otevřených dveří pro studenty

Ve středu 20. března proběhl na Švestkové dráze další Den otevřených dveří. Tentokrát nás navštívili studenti čtvrtého ročníku Střední průmyslové školy dopravní v Trnavě. Poté co technici AŽD představovali využití dronu na železnici, následoval přejezd do Třebívlic, kde byla pro studenty ze Slovenska připravena prohlídka digitálních technologií, jimiž je naše dráha vybavena.



Zahájili jsme již pátou sezónu Oparenského expresu

Společnost AŽD ve spolupráci s Ústeckým krajem zahájila v pátek 29. března 2024 už pátou sezónu provozu víkendové turistické linky T4, které se přezdívá Oparenský expres. Jde o vlakové spojení Litoměřice horní nádraží – Lovosice – Chotiměř, jež vede turisticky atraktivním Oparenským údolím.

Vlaky budou o víkendech a státních svátcích jezdit sedmkrát denně ve dvouhodinovém taktu. První bude vyjždět z Litoměřic horního nádraží v 7:14 hod. a poslední z Chotiměře ve 20:08 hod. Sezóna končí 3. listopadu 2024. Kompletní jízdní řád a další informace najdete na webu www.oparenskyexpres.cz.



Chcete vědět více o aktuálním dění na Švestkové dráze? Sledujte nás na sociálních sítích Facebook, Instagram, X a na webové stránce www.svestkovadraha.cz.

Vyhodnocení soutěže

V minulém vydání *Švestkovky* jsme se vás ptali: Čím se liší prototyp s označením M 151.0 od dalších vozů řady M 152.0?



Správná odpověď: Prototyp M 151.0 se liší od M 152.0 tím, že nemá oddělovací přepážku mezi stanovištěm strojvůdce a nástupním prostorem pro cestující a má nižší hmotnost.

Výlosovanými výherci jsou: **Alena Motyčková**, **David Smetana** a **Petr Daněk**. Výhercům gratulujeme a posíláme USB flash disk legendárního motorového vozu řady 810.

- 4.**
května
AKCE



Košť vín na zámku Skalka
Košť vín z okolí na zámku Skalka u Vlastislavi v Českém středohoří (12–20 h)
 Zámek Skalka, Vlastislav (www.peknavinazcech.cz)
- 18.**
května
AKCE



10. Běh pro hospic
Běžte za ty, kteří již nemohou (registrace od 9 h)
 u Hospice sv. Štěpána, Litoměřice (www.beh.prohospic.cz)
- 20.**
května
DIVADLO



Pohádka Ferda Mravenec na nádvoří zámku Libochovice
Pohádku zahraje Docela velké divadlo Litvínov (od 8:30 h)
 Nádvoří zámku Libochovice (www.zamek-libochovice.cz)
- 25.**
května
AKCE



Otevřené vinice v Třebenicích
Vinařská akce pod Košťálovem, naše vlaky zastavují pod vinicemi (12–20 h)
 Třebenice, zastávka Třebenice město (www.peknavinazcech.cz)
- 25. 5.
7. 6.**
AKCE



Noc kostelů v Muzeu českého granátu
Třetí ročník trebenické muzejní noci (18 h – půlnoc)
 Muzeum českého granátu v Třebenicích (www.trebenice.cz)
- 8.–10.**
června
AKCE



Víkend otevřených zahrad v pevnosti Terezín
Mezinárodní akce otevření běžně nepřístupných zahrad (9–17 h)
 Infocentrum Retranchement 5, Terezín (www.pevnost-terezin.cz)
- 9.**
června
AKCE



Rodinný festival Špunt
Skákací hrady, pohádkový les, soutěže, bublinová show a další (12–19 h)
 Lesopark Osmička, Lovosice (www.mestolovosice.cz)
- 15.**
června
AKCE



Rodinný festival Bezva Fest
4. ročník rodinného festivalu Bezva Fest míří do Litoměřic (od 10 h)
 Střelecký ostrov, Litoměřice (www.bezvafest.cz)
- 8.–16.**
června
VÝSTAVA



Výstava kaktusů a sukulentů na zámku Libochovice
Pořádá Klub kaktusářů Roudnice nad Labem
 Produkční skleník u zámku Libochovice (www.zamek-libochovice.cz)
- 23.**
června
KONCERT



Velký letní koncert
Koncert vážné hudby pod širým nebem (od 19 h)
 Mírové náměstí, Litoměřice (www.mkz-ltm.cz)
- 4.–7.**
července
VÝSTAVA



Letní výstava bonsajů na zámku Libochovice
Bonsaj klub Libochovice pořádá tradiční výstavu na nádvoří zámku
 Zámek Libochovice (www.zamek-libochovice.cz)
- do **3.**
listopadu
SD



Oparenský expres – turistická linka T4
Svezte se turisticky atraktivním Oparenským údolím
 Litoměřice h. n. – Lovosice – Chotiměř (www.oparenskyexpres.cz)

Jsme nejpřesnější dopравce za rok 2023!

TEXT: Zdeňka Dlabajová s využitím zpravodajského webu www.tn.cz

| FOTO: Daniel Korol, Petr Dobiášovský

Podle reportáže televize Nova měla v roce 2023 nej přesnější vlaky na české železnici naše společnost AŽD, která provozuje dopravu na Švestkové dráze.

I když vlaky má mnoho lidí spojeno se zpožděními, dle statistiky Správy železnic je tomu na naší dráze přesně naopak. Téměř 92 % spojů Švestkové dráhy totiž v roce 2023 dojelo včas nebo se zpožděním do pěti minut. To znamená, že pouze



Plnění jízdního řádu v roce 2023

Dopravce	Počet spojů	Úspěšnost
AŽD	30 002	91,7 %
Die Länderbahn CZ	118 684	91,4 %
České dráhy	4 871 652	90,1 %
Leo Express	13 248	88,8 %
RegioJet ÚK	74 336	87,7 %
Arriva vlaky	274 056	87,5 %

Zdroj: Správa železnic, převzato od TV Nova a www.tn.cz

jeden z deseti spojů linky U10 dojel se zpožděním vyšším než pět minut. Za tento výkon musíme pochválit všechny kolegy ze Švestkové dráhy.

„Uvedená data mapují přesnost vlaků, v jak vysoké míře byly vlaky na čas ve své cílové stanici,“ uvedla mluvčí Správy železnic Nela Eberl Friebová. Největší zpoždění na železnici byla u dálkových spojů. Z velké části jsou způsobena častějšími výlukami z důvodu oprav infrastruktury, mimořádnými událostmi a počasím. Zpoždění jsou ovlivněna také velkým množstvím jednokolejných tratí.

Pro zajímavost: v České republice je pouze 22 % tratí se dvěma a více kolejemi. Uvedená tabulka však zahrnuje veškerá zpoždění a nerozlišuje jejich důvody.

Průměrná délka zpoždění vlaků osobních železničních dopravců v minulém roce je šestnáct minut a je shodná s hodnotou v roce 2022.



Testujeme online přenos obrazu z přejezdů

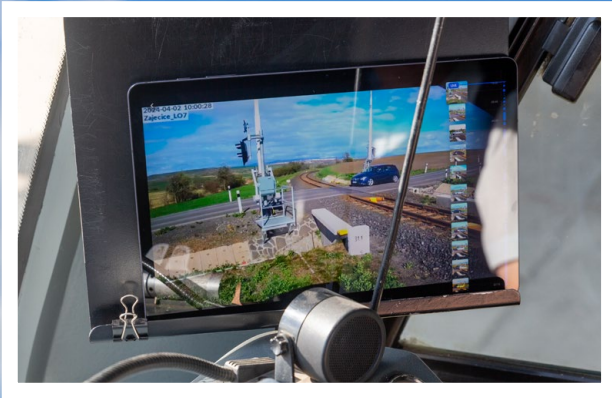
TEXT: Jiří Dlabaja, Zdeňka Dlabajová | FOTO: Petr Dobiášovský

Vlastník Švestkové dráhy, tedy společnost AŽD, je především výrobce moderních zabezpečovacích technologií pro železnici. Proto bleskově zareagoval na množící se tragické případy mimořádných událostí na železničních přejezdech, kdy mezi závorami uvážnou silniční vozidla, což mnohdy končí mimořádnými událostmi, při nichž umírají lidé.

Aktuálně proto společnost AŽD na Švestkové dráze (Čížkovice – Obrnice) zahájila testy online přenosu obrazu z problematických přejezdů strojvedoucímu na přibližující se hnací železniční vozidlo.

Na Švestkové dráze bude do dvou měsíců vybaveno online přenosem obrazu sedm železničních přejezdů. Strojvedoucí, který bude přijíždět





Tablet s přenosem obrazu z přejezdu na stanovišti strojvedoucího

k problematickému přejezdu, tak včas uvidí, zda po předzváněcí době a sklopení závor neuvázlo na přejezdu silniční vozidlo.

„Systém je vymyšlen tak, že strojvedoucí nebude muset neustále sledovat tablet s přenosem obrazu z jednotlivých přejezdů, což by ho mohlo rozptylovat od sledování tratě.“



Na problém na přejezdu bude upozorněn akustickým signálem a poté, co se pohledem na obraz z přejezdu přesvědčí o uvážnutém automobilu, začne brzdit. I kdyby se vlak nepodařilo zcela zastavit, alespoň se zpomalením dramaticky sníží následky nehodové události,“ vysvětluje generální ředitel společnosti AŽD Zdeněk Chrdle.

Společnost AŽD systém aktuálně testuje na dvou přejezdech Švestkové dráhy. Obraz je z problematických přejezdů zkušebně přenášán na speciálně upravený tablet, který byl doplněn na stanoviště strojvedoucího. V další fázi může být obraz přenášán prostřednictvím nového mobilního komunikačního systému FRMCS (Future Railway Mobile Communi-



Přenosová kamera na přejezdu

cation System – nástupce současného systému pro železnici GSM-R), nebo vysokokapacitní 5G sítě, případně satelitní internetové sítě Starlink na tablet, který je dnes zcela běžným vybavením hnacích vozidel Švestkové dráhy.



„Do budoucna plánujeme tuto novinku svázat například s jednotným evropským vlakovým zabezpečovacím systémem ETCS, což by v případě jakéhokoliv problému na železničním přejezdu znamenalo, že by hnací železniční vozidlo začalo automaticky brzdit bez zásahu strojvedoucího. Na Kopidlncce, tedy na naší experimentální dráze Kopidlno – Dolní Bousov, bude tento nový online přenos obrazu z přejezdů implementován do testovaného autonomního vlaku, čímž se vyřeší věčná otázka, jakým způsobem bude autonomní vlak sám reagovat na člověka či vozidlo na přejezdu ve výstraze. Bezpečnost cestujících je pro společnost AŽD absolutní prioritou, proto budeme přicházet s novými automatickými bezpečnostními prvky, které nebudou strojvedoucí zatěžovat,“ říká Zdeněk Chrdle.



Farma U Švestkové dráhy



TEXT: Zdeňka Dlabajová na základě webu Farmy U Švestkové dráhy www.karlátka.cz
| FOTO: Farma U Švestkové dráhy

Rodina Ščepkových v obci Bělušice na úpatí Českého středohoří obhospodařuje dvouhektarový ovocný sad zejména se švestkami na Farmě U Švestkové dráhy. Zde vysazené stromy opylovávají jejich vlastní včelstva. Aby toho nebylo málo, mezi stromořadí vysázeli levanduli, kterou také zpracovávají do svých produktů.

Farmu na internetu a v médiích naleznete nejčastěji pod názvem Karlátka od Švestkové dráhy. Karlátka (či kadlátka) jsou jiný název pro švestky. Ten získaly na počest Karla IV., který se zasloužil o jejich popularitu a kromě vinné révy zahr-

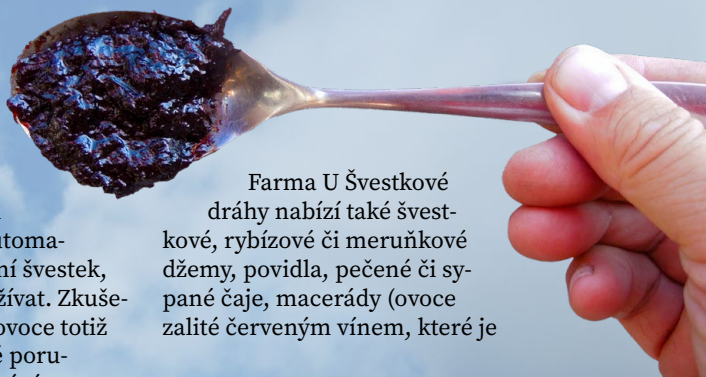


nul také švestky mezi své pěstitelské priority.

Všechny produkty pocházející z nabídky této farmy jsou bez přidaných chemických látek, barviv a konzervantů. Zpracovávají pouze svou produkci ovoce, aby byla zajištěna nejvyšší kvalita. Ovoce je pěstováno v režimu certifikovaného ekologického zemědělství. Úroda se česá ručně a je zpracována přímo na farmě. Výrobky jsou tedy v biokvalitě a jsou prodávány rovnou spotřebiteli.



Z jejich nabídky regionálních produktů si můžete vybrat sušené švestky, které se zpracovávají ihned po sklizni včetně pecky. Přestože si Ščepkovi pořídili plně automatický stroj na odpeckování švestek, nakonec ho přestali používat. Zkušenosti se zpracováváním ovoce totiž ukázaly, že kvůli strojově porušené slupce se dužnina stává po nevhodném skladování u zákazníka nebo při distribuci náchylnější ke kontaminaci škodlivými mykotoxiny způsobujícími rozklad potravin. Ščepkovi mají jasný cíl, udržet produkty z biofarmy na špičkové úrovni a lišit se tak od průměrných produktů na maloobchodním trhu, které jsou průmyslově pěstovány, sušeny a následně chemicky stabilizovány.



Farma U Švestkové dráhy nabízí také švestkové, rybízové či meruňkové džemy, povidla, pečené či spané čaje, macerády (ovoce zalité červeným vínem, které je



šetrně pasterizováno) a vlastní květový včelí med. Ochutnat můžete také švestkové víno. Veškeré informace o Farmě U Švestkové dráhy a celou jejich nabídku naleznete na www.karlatka.cz.

Karlatka
od Švestkové dráhy



Bělušice

TEXT: Zdeňka Dlabajová s využitím knihy *Švestková dráha vlakem nejen Českým středohořím* a webových stránek obce Bělušice www.belusice.cz | FOTO: Zdeňka Dlabajová, obec Bělušice, Národní památkový ústav www.pamatkovykatolog.cz

Dnešní zastávkou „Na trati“ jsou Bělušice nacházející se přímo na Švestkové dráze. Obec leží 13 km jihovýchodně od města Most na úpatí hory Bělouš, podle níž získala svůj název.

Historie



První písemná zmínka o Bělušicích se datuje do roku 1231, kdy je vlastnil Vít z Bělušic. Místní středověká tvrz je poprvé

v písemných pramenech doložena až v roce 1408 jako majetek vladky z Vchynic, ale pravděpodobně zde musela stát již ve 14. století. Jedná se o nejvýznamnější kulturní památku v Bělušicích. Je známo, že majiteli byli také vladkové z Chožova, poté v 16. století Charvátové z Berštejna

a až do první pozemkové reformy v roce 1925 vlastnil statek rod Chotků. V roce 1948 byl bělušický statek zkonfiskován a do roku 1990 zde hospodařily státní statky. Později byl v restituci majetek navrácen původním majitelům. Část původní tvrze byla pravděpodobně zachována v obytném domě statku, ke kterému náleží sala terrena (otevřená architektonická stavba charakteristická pro barokní palácové a zámecké zahrady), jež byla postavena kolem roku 1700. Objekt byl zrekonstruován. Hlavní obytná část je obdélníková patrová budova s valbovou střechou, k níž přiléhají hospodářská stavení. Je zpevněna opěrnými



Obecní úřad Bělušice





Kostel sv. Jakuba

pilíři, sahajícími skoro do poloviny její výšky.

Nejvýznamnější památkou a zároveň nejstarší církevní stavbou na Mostecku je kostel svatého Jakuba Většího v části obce Bedřichův Světec. Jedná se o římskokatolický kostel ze 13. století. Byl postaven v pozdně románském slohu a začátkem 14. století přestavěn do gotického slohu. Na přelomu 15. a 16. století byla přistavěna i renesanční věž. V kostele se nachází gotické nástěnné malby ze 14. století. O kostel se od roku 2009 stará Sdružení pro obnovu kostela sv. Jakuba v Bedřichově Světcí.

Současnost

Součástí Běloušic jsou také dvě osady Odolice a Bedřichův Světec. V obci žije 217 obyvatel (k 1. lednu 2023). Územím obce protéká Zaječický potok.

V Běloušicích se nachází věznice s kapacitou 578 osob, založená v roce 1958. Jedná se o zařízení s ostrahou pro výkon trestu odnětí svobody odsouzených mužů a s výstupním oddělením.

Naleznete zde také rodinnou Farmu U Švestkové dráhy nabízející široký sortiment potravin v biokvalitě nejen ze švestek. Více se dozvíte na straně 14.



Sala terrena



Areal věznice v Bělušicích

Zajímavou lokalitou v blízkosti Bělušic je vrch Milá, který je zároveň přírodní rezervací. Jde o jeden z nejvýznamnějších vrcholů v Českém středohoří, kde můžete vidět velké množství teplomilných společenstev rostlin. Roste zde například koniklec luční, tařice skalní, modřelec chocholatý a další rostliny. Na výlet se můžete vydat i po naučné stezce Bělušice – Skršín s délkou 10 km. Prochází Bělušicemi a oběma jejími osadami Odolicemi a Bedřichovým Světcem, dále pak Dobřčicemi, Chrámci až do Skršína. Stezka vede i přes zmiňovanou přírodní rezervaci Milá.

V Bělušicích se nachází vlaková zastávka Švestkové dráhy, kde zastavují vlaky linky U10. Jedná se o moderní inteligentní zastávku na znamení





Bělušice – vrch a přírodní rezervace Milá

typu INZA. Je vybavena hlasovým a vizuálním informačním systémem, technologií Zastavení na znamení, je osvětlena a dohlíží na ni kamerový systém.



Železniční zastávka Bělušice je na znamení



Načerpejte inspiraci na švestkové pochoutky

[iDNES.cz/recepty](https://idnes.cz/recepty)

PLUNDROVÉ KOLÁČE SE ŠVESTKAMI

NA TĚSTO

- 160 g másla • 400 g polohrubé mouky • 20 g droždí • 120 g krupicového cukru • 150 ml mléka • 2 vejce
- sůl • 1 vejce na potřeni

NA NÁPLŇ

- 250 g měkkého tvarohu
- 80 g krupicového cukru • 1 sáček vanilkového cukru • 1 vejce
- 300 g vypeckovaných švestek

POSTUP

1. Máslo propracujeme se 100 g mouky, vytvoříme tukový čtverec a dáme jej do lednice ztuhnout. Z droždí, lžičce cukru a části vlažného mléka připravíme kvásek a necháme jej v teple nakynout.

2. Zbylou mouku prosejeme, přidáme cukr, vejce, sůl, zbylé vlažné mléko a kvásek. Zpracujeme na těsto a necháme jej nakynout. Pak těsto rozválíme na 1cm plát a zabalíme do něj tukový čtverec.

3. Rozválíme, třikrát přeložíme, necháme 5 minut odpočinout a znovu opakujeme. Těsto pak rozválíme na 4mm plát a rozkrájíme na čtverce 10 × 10 cm. Ingredience na náplň (kromě ovoce) smícháme. Okraje potřeme rozšlehaným vejcem,



do středu dáme lžičci náplně, nakrájené švestky a zabalíme do šátečku. Potřeme vejcem, necháme 15 minut kynout a pak pečeme při 180 °C asi 20 minut.



POSTUP

1. Maso nakrájíme na plátky přes vlákna a špičkou nože nařízneme okraje. Oloupanou cibuli nakrájíme najemno.

2. Na rozpuštěném másle opečeme roštěnky z obou stran a vyndáme je na talíř. Do stejného kastrolu přidáme olej a opečeme na něm dozlatova cibuli. Pak maso vrátíme, mírně podlijeme polovinou červeného vína, osolíme, opepríme a necháme pomalu pod pokličkou dusit doměkka. Občas podlijeme trochou vína, případně otočíme.

3. Když je maso měkké, rozmícháme si povidla ve zbylém víně, přidáme skořici, balzamikový ocet, lístky rozmarýnu a přidáme k masu. Ochutnáme, podle chuti přisladíme a pak mírným varem zredukujeme omáčku na požadovanou hustotu.

4. Brambory oloupeme, polovinu nastrouháme do mísy na hrubém struhadle, zbytek na jemném. Slijeme vodu, kterou brambory pustily, a ještě je pořádně vymačkáme. Brambory v míse promícháme s horkým mlékem, přidáme vejce, mouku, prolisovaný česnek, osolíme, opepríme a dochutíme kmínem a bylinkami.

5. Na rozpáleném oleji opečeme bramboračky z obou stran dozlatova. Hotové necháme okapat na papírové utěrce a podáváme je s roštěnkami a posypané například čerstvými bylinkami pro intenzivnější chuť.

HOVĚZÍ ROŠTĚNKY SE ŠVESTKOVOU OMÁČKOU

NA ROŠTĚNKY

- 600 g hovězího roštěnce
- 3 cibule
- 1 lžičce másla
- 2 lžičce rostlinného oleje
- 500 ml červeného vína
- sůl podle chuti
- mletý pepř podle chuti
- 5 lžic švestkových povidel
- špetka mleté skořice
- 2 lžičce balzamikového octa
- 1 snítky rozmarýnu
- špetka cukru na dochucení

NA BRAMBORAČKY

- 1 kg brambor
- 4 lžičce mléka
- 1 vejce
- 2 lžičce hladké mouky
- 1 stroužek česneku
- sůl podle chuti
- mletý pepř podle chuti
- 1 lžička mletého kmínu
- 1 snítky tymiánu
- 1 lžičce nasekané petrželky
- rostlinný olej na smažení

DALŠÍ SKVĚLÉ RECEPTY



Muzeum českého granátu v Třebenicích

TEXT: Zdeňka Dlabajová s využitím knihy *Švestková dráha vlakem nejen Českým středohořím*, webových stránek města Třebenice www.mesto-trebenice.cz a *Památkového katalogu Národního památkového ústavu* www.pamatkovykatalog.cz
| FOTO: Zdeňka Dlabajová

Český granát je temně rudý minerál, jehož největší naleziště se nachází v oblasti Českého středohoří. Chtěli byste se o něm dozvědět více informací nebo si ho prohlédnout na živo? Pak je tento tip na výlet určen přímo pro vás. Navštivte Muzeum českého granátu v Třebenicích a třeba si odnesete i nějaký kousek domů.

Základem Muzea českého granátu v Třebenicích, nacházejícího se v bývalém evangelickém kostele, se stala sbírka zdejšího lékaře, vlastence a buditele Václava Paříka. Historické granátové šperky a další související exponáty zapůjčuje městu Oblastní muzeum Litoměřice. Vybrané exponáty jsou výrobkem a majetkem družstva umělecké výroby Granát





v Turnově. Expozice nabízí ucelený krátký přehled o těžbě a zpracování českého granátu a kolekci současných i historických šperků vyrobených právě z českého granátu. Prohlédnout si můžete také repliku sady šperků baronky Ulriky von Levetzow, poslední lásky německého básníka Johanna Wolfganga Goetha. České granáty si návštěvníci mohou nejen prohlédnout, ale i sami nasbírat přímo před muzeem v granátovém písku, který je na



začátku sezóny každoročně navezen z Podsedic, kde probíhá těžba granátů. Pokud vás rudý minerál uchvátí, můžete sobě nebo své drahé polovičce u pokladny muzea zakoupit certifikované granátové šperky.

Expozice je doplněna přehledem historie města Třebenice a jeho okolí. Najdete zde i část věnovanou spolu Hradu Českého středohoří, která poskytuje zajímavé informace o hradech nacházejících se v Českém středohoří, sestavené na základě vědeckých zkoumání včetně 3D vizualizací vybraných objektů v současném stavu i jejich pravděpodobné původní podoby. Součástí jsou také makety hradů Oltářík a Košťálov.

Muzeum se nachází v původním německém luteránském kostele z roku 1902, který je jedním z pěti nejstarších kostelů v Čechách. Jedná se o slohově smíšenou stavbu s prvky secese a gotiky. Od roku 1918 byl kostel pronajímán Československé církvi evangelické. Po druhé světové válce byl kostel zkonfiskován a v roce 1959 zde byla umístěna již zmiňovaná



Tip

Po výletě se zastavte ve městě Třebenice na horkou čokoládu či jiné nejen čokoládové dobroty v místní

Čokolaterii

na Paříkově náměstí.

Více na:

www.cokolaterie-trebenice.cz

sbírka starožitností Václava Paříka. Tehdy byla z kostela odstraněna urna s ostatky Josefa Wenzela Titta, který se zasloužil o vybudování tohoto kostela. V roce 1984 došlo k přeměně Paříkovy sbírky právě na Muzeum českého granátu. Město objekt muzea využívá i jako obřadní síň pro konání svateb, každoročně se zde pořádají koncerty vážné hudby nebo výstavy výtvarného umění či fotografií.

Chcete více tipů na výlet? Kupte si knihu **Švestková dráha vlakem nejen Českým středohořím** na: www.azdfanshop.cz.



Muzeum českého granátu v Třebenicích



Adresa: Loucká ul., Třebenice

Otevírací doba:

duben: so–ne (10–16 h)

květen a červen: út–ne (10–16 h)

červenec a srpen: út–ne (9–17 h)

září a říjen: út–ne (10–16 h)

Vstupné: plné 310 Kč, snížené 240 Kč,
rodinné 630 Kč

Web: www.mesto-trebenice.cz

Trasa:

Výchozím bodem výletu je železniční zastávka Třebenice město. Vyrazíte k přejezdu, odbočíte vlevo a přejdete

jej. Půjdete rovně, před pomníky odbočíte mírně vpravo a poté ještě jednou vpravo. Ujdete 160 metrů a po levé straně uvidíte kostel. Zde se nachází Muzeum českého granátu. Po prohlídce muzea se vydáte stejným směrem, kterým jste do muzea přišli. Půjdete rovně necelých 550 metrů Masarykovou ulicí, po levé straně znovu minete pomníky, projdete kolem fary, městského úřadu, kostela Narození Panny Marie a Paříkova náměstí, naproti kterému se nachází Čokolaterie. Dejte si něco dobrého na zub a pak se vydejte doleva opět po Masarykově ulici. Zhruba po 450 metrech odbočte na Jiráskovu ulici. Půjdete kolem místního hřbitova s kaplí Nejsvětější Trojice. Po dalších 430 metrech odbočíte doleva na ulici Nádražní a po 200 metrech dorazíte před opravovou budovu třebenického nádraží, kde nasednete na vlak Švestkové dráhy.



Motorová jednotka řady 818

RegioSprinter

TEXT: Zdeňka Dlabajová s využitím knihy *Malý atlas lokomotiv 2019* | FOTO: Petr Dobiášovský



Tentokrát vás seznámíme s lehkou motorovou jednotkou řady 818 RegioSprinter, která u nás dodávna byla označena německým číslováním jako řada 654. S modernizovanými jednotkami v zeleno-žluté barvě se na naší Švestkové dráze setkáváte každý den.

Tyto motorové jednotky vyráběla v letech 1995–1999 společnost Duewag, jejímž nástupcem je společnost Siemens. Celkem jich bylo vyrobeno pouze 39 kusů. Byly určeny pro rychlou regionální dopravu. Původně byly výrobcem označe-

ny zkratkou RVT (Regional-Verbrennungstriebwagen), tedy regionální motorový vůz.

Jednotky určené pro německého soukromého železničního dopravce Vogtlandbahn byly vybaveny výstražným zvoncem, odrazovými a brzdovými světly, aretačí venkovních zrcátek či ovládním pro přestavování výhybek tak, aby mohly zajíždět do centra města Zwickau.

Jednotka má lehkou tříčlankovou konstrukci z hliníku, střední díl je usazen na dvounápravovém běž-

ném podvozku. Na něj jsou zavěšeny krajní hnací díly na jednonápravových podvozcích. Brzdový systém vozidla je složen ze vzduchové kotoučové, hydrodynamické a elektromagnetické brzdy s vysokou účinností, jež kompenzují sníženou pasivní bezpečnost jednotky, která je dána lehkou konstrukcí skříně. Jednotky jsou poháněny dvěma pětiválcovými motory MAN D 2865 LUH 05 a hydro-mechanickou převodovkou ZF Ecomat s hydromechanickým retardérem. Mohou být vybaveny normálním sprahovacím a narážecím ústrojím jako naše jednotky, nebo automatickými spřáhly.

Dominantou vozidla jsou jeho velká okna, která jsou ideální pro naši linku U10 vedoucí úchvatnou krajinou Českého středohoří. RegioSprintery původně nebyly vybaveny bezbariérovým vakuovým WC ani klimatizací. Tyto prvky byly dodatečně instalovány při modernizaci společně s elek-

trickými zásuvkami, Wi-Fi připojením a moderním informačním systémem s možností zastávek na znamení. Lak vozidel byl upraven do barev Dopravy Ústeckého kraje, tedy do zeleno-žluté kombinace s logem



Motorová jednotka 818 RegioSprinter

Výrobce	Siemens – Duewag
Motor	2 × MAN D 2865 LUH 05
Výkon motoru	2 × 198 kW
Přenos výkonu	hydromechanický
Maximální rychlost	100 km/h
Hmotnost (pohotovostní)	32 t
Rozchod	1 435 mm
Délka přes nárazníky	24 800 mm
Uspořádání náprav	A' 2 A'
Počet míst k sezení / stání	65/100

SOUTĚŽ

Chcete získat jeden ze tří USB flash disků RegioSprinter?



Soutěžní otázka zní:
Kolik válců má jeden motor MAN D 2865 LUH 05 pohánějící RegioSprintery?

Odpovědi zasílejte na e-mail: svestkovka@azd.cz do neděle 2. června 2024. Ze správných odpovědí vylosujeme tři výherce.

Hodně štěstí!



USB flash disk RegioSprinter a další fanouškovské předměty můžete zakoupit na: www.azdfanshop.cz.

Švestkové dráhy. Naše jednotky disponují 100 místy k stání a 65 místy k sezení a můžete se s nimi svést rychlostí až 100 km/h. Ve vlaku lze přepravovat kola, kočárky a v zimním období lyže. Je uzpůsoben také pro vozíčkáře.

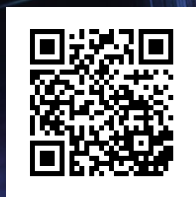
Společnost AŽD vlastní Švestkovou dráhu a provozující linku U10 má celkem šest RegioSprinterů. Bohužel, jedna z jednotek, konkrétně 818.005 s přezdívkou Radka, je stále odstavena po mimořádné události v Lovosicích z 29. ledna letošního roku. V průřezném profilu totiž stál nákladní automobil, který silně

poškodil levou stranu jednotky ve směru jízdy. Po prvotním šetření byla jednotka shledána jako neopravitelná. O jejím definitivním osudu se stále rozhoduje (pozn. informace aktuální v době uzávěrky bulletinu).

POTŘEBUJEME TĚ!

Chceš spolupracovat na vývoji **robotických vlaků** nebo na **chytrých řešeních pro silniční dopravu**? Láká tě využívat **kosmické technologie**, pracovat na **evropských projektech doma i v zahraničí**? Jsme **moderní česká technologická společnost**, která nabízí ještě mnohem více. I čerstvým absolventům. **Potřebujeme tě!**

Volná místa



✉ personalni@azd.cz

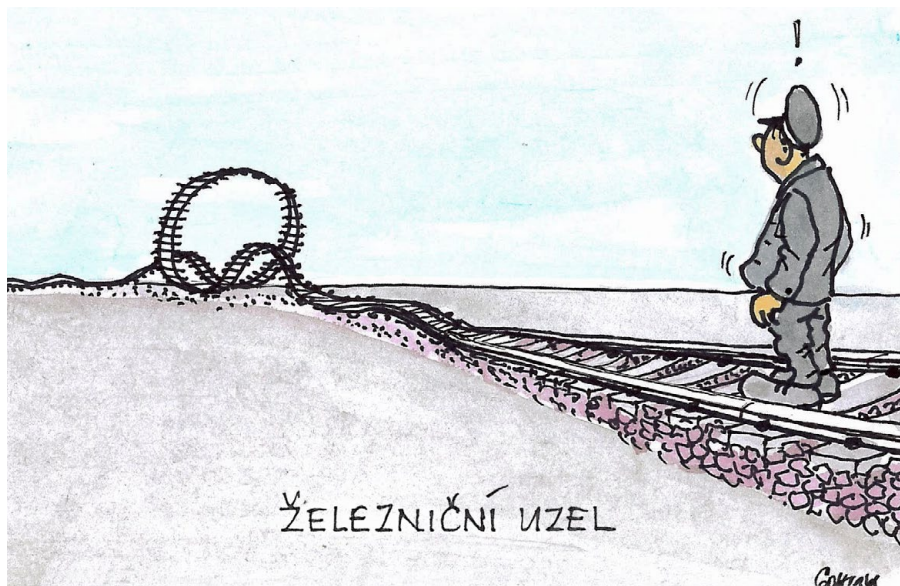
☎ +420 267 287 302

www.azd.cz



V	Ě	Z	N	I	C	E	M	L	T	E	P	L	O	M	B	C	E	C	I	Š	U	L	Ě	B
Ť	L	Á	L	Q	B	U	Ú	F	V	Ě	Ž	Y	Z	R	V	T	Í	L	H	G	Q	Š	T	Ů
S	H	M	N	Y	E	C	A	V	R	E	Z	E	R	R	Ý	G	K	O	N	I	K	L	E	C
K	R	E	E	Z	É	N	P	R	E	T	N	I	R	P	S	O	I	G	E	R	E	Ť	L	Ě
J	A	K	U	A	E	C	I	L	O	D	O	Š	R	F	T	Ů	E	A	Ú	V	C	H	Ý	Ó
Ů	D	M	Ó	M	D	Ř	U	L	K	V	A	L	I	T	A	Y	T	B	A	L	I	C	V	G
Ň	S	Ó	E	N	Ů	O	L	A	N	C	J	L	D	K	V	K	R	N	Ě	F	Š	R	Ó	E
O	A	O	W	R	S	T	R	O	M	O	Ř	A	D	Í	A	Ň	D	É	Ě	H	U	V	Š	C
V	P	K	N	H	Y	L	Y	Í	N	M	M	S	R	M	W	U	C	S	S	Ý	L	G	P	I
T	Ů	N	I	E	Á	Y	B	Ó	Ř	W	F	A	H	X	L	R	T	O	K	V	Ě	T	E	N
S	A	X	E	T	Ř	R	Í	Ř	L	P	B	D	Ž	E	Z	E	Ú	Ó	L	Ž	B	Á	C	E
L	W	X	K	V	O	P	Z	P	O	Ž	D	Ě	N	Í	Z	M	P	Ň	I	Ň	A	N	K	B
E	C	A	S	T	R	G	Á	O	N	Í	V	É	Ú	K	Á	D	A	Č	Z	V	I	A	A	E
Č	Y	K	O	N	Z	E	R	V	A	N	T	G	A	Ť	Y	K	T	S	E	V	Š	R	X	Ř
V	A	M	R	A	F	Ř	Č	Ž	K	O	S	T	E	L	Z	Š	Í	E	Ň	G	B	G	Ů	T

BĚH, BĚLUŠICE, ČERVEN, FARMA, GOTIKA, GRANÁT, HRAD, KAMERY, KARLÁTKA, KONIKLEC, KONZERVANT, KOSTEL, KVALITA, KVĚTEN, LEVANDULE, MERUŇKY, MOTOR, MUZEUM, ODOLICE, ONLINE, PECKA, PŘENOS, PŘÍRODA, REGIOSPRINTER, REZERVACE, RYBÍZ, SAD, SKLIZEŇ, STEZKA, STROMOŘADÍ, ŠVESTKY, TEPLA, TŘEBENICE, TVRZ, ÚPATÍ, VČELSTVO, VĚZNICE, VĚŽ, VÍNO, VRCH, VÝLET, VÝSTAVA, ZÁMEK, ZPOŽDĚNÍ



Gottwald

Kresba: Jaromír Gottwald

PESTRÝ VÝBĚR

ORIGINÁLNÍCH DÁRKŮ PRO KAŽDÉHO

KNÍŽKY, MIKINY, KARTY

a další originální zboží
ze Švestkové dráhy



www.azdfanshop.cz



AŽDFANSHOP



DOPRAVA
ÚSTECKÉHO
KRAJE



LITOMĚŘICE HORNÍ NÁDRAŽÍ – MOST

Nechte alespoň jeden
den v týdnu auto doma.
Zkuste to s námi.
Těšíme se na vás!

**KÁVA A ČAJ
ZDARMA**



www.svestkovadraha.cz

*Karel Hynek Mácha často tudy putoval
všechnu zdejší pestrost celým srdcem miloval
tu malebnost krajiny do skicáku si kreslil
o své hezké dojmy s námi se tak dělil*

– Jan Černý –

*Úryvek z básně
ČESKÉ STŘEDOHŘÍ*

Foto: Petr Dobiášovský